İSVEÇ SAVCILIK MAKAMI Ulusal Savcılık – Uluslararası ve Organize Suçlarla Mücadele Ulusal Birimi Daire Savcısı Anna Edebalk	Tarih 2022-05-12 Tarihiniz	Sayfa (1) Belge No 11 Referansımız Am-46169-22 Referansınız

Adalet Bakanlığı
Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği
Genel Müdürlüğü
Türkiye

Referans numaranız : E-14838002-302.01.01-[4-2-İSV-41-2020] – 7944/22850

2020/69975 referans numaralı cezai konuda karşılıklı adli yardımlaşma talebiyle ilgili

Sayın Hanımefendi/Beyefendi,

Cezai konudaki adli yardım talebinize cevaben, Pınar Dinç'in İsveç Polisinden gelen sorgu tutanağını ve kendisinin sorguya getirdiği belgeleri ekte bulabilirsiniz.

Eğer konuyla ilgili herhangi başka bir yardım talebiniz olursa lütfen bizimle temasa geçmekten çekinmeyiniz.

Saygılarımızla,

Başsavcı Anna Edebalk adına

Ruzica Grünthal, Savcılık İdarecisi

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Almtaş

İsveç Hükümet Ofisleri

Tarih
25 Mayıs 2022
JuBC2022/00259

İsveç Adalet Bakanlığı Ceza Davaları ve Uluslararası Adli İşbirliği Merkezi Makamı	Adalet Bakanlığı Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü Milli Mustafa Cad. No: 22 Bakanlıklar 06659 Ankara Türkiye

Cezai bir konuda adli yardım talebi

Sayın Hanımefendi/Beyefendi,

E-14838002-302.01.01.(4-2-ISV-41-2020)-7944/22850 referans numaralı cezai bir konudaki adli yardım talebinize cevaben;

Adalet Bakanlığı, İsveç Savcılık Makamından bu konuda elde edilen belgeleri ekte göndermekten dolayı onur duymaktadır.

Böylece talebiniz yerine getirilmiştir.

Saygılarımızla

(imza)
Magdalena Widstrand
İdari Memur

Telefon: +46 (0) 10 223 10 Faks : +46 (0) 10 223 11 WEB: www.regeringen.se	Posta Adresi: SE 103 33 Stockholm Ziyaretçiler için adres: Jakonsgaten 24 E-mail: ju.birs@gov.se

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Alıntaş

ASA

[Logo]
Polis

Sorgulama
Sorgulama 1

Tarafından imzalandı
İmzalanan tarih
Dosya no.
500-K373862-22

Birim
Kuzey Bölgesi, BINR 1 PO S Skåne

Dinlenen kişi Dinç, Pinar	Kimlik numarası	
Dinlenen kişi Davacı	Kimlik onaylandı Hayır	Şüpheli-davacı-tanık statüsü
Tercüman 1091		Dil Türkçe

Sorgulama sebebi/Şüpheliye bildirilen şüpheler Avrupa Soruşturma Direktifi (EIO/gelen)	Şüpheye dair bilgilendirildi
Sorgulama sebeplerine dair detaylı bilgi Yasadışı zorbalık ve cinsel taciz konusunda davacı olarak dinlendi.	

Müdafi hakkı konusunda bilgilendirildi	Mahkeme tarafından atanan müdafiyi kabul eder
Müdafi/temsilci isteniyor	Müdafi/temsilci mevcut

Sorgulama lideri Sara Dallal	Sorgulama tarihi 08-05-2022	Sorgulama başladı 10:15	Sorgulama bitti 13:09
Sorgulama yeri Lund Polis Merkezi	Sorgulama türü RB 23:6	Sorgulama şekli	
Sorgulama tanığı	Tarafından basılmıştır SADA		

Açıklama

Sorgulama liderinin soruları kalın harflerle yazılmıştır
Dinlenen kişinin söyledikleri normal şekilde yazılmıştır.
İtalik yazı tarzı, okuma ya da yorum esnasında eklenenlerdir (açıklayıcı metne bakınız).

Davacının avukatı Katarina Edgren Aldefors, duruşmada hazır bulunmaktadır.

Davacı, Türk Ceza Kanunu'nun 234, 235 ve 236. Maddeleri hakkında bilgilendirilir. Davacıya, eklerin bir fotokopisi verilir.

Yasadışı zorbalık ve cinsel taciz konularına dair davacı olarak dinleniyorsunuz. Tercümanı anlıyor musunuz?
Evet.

Şüpheliyle olan ilişkinizi kısaca açıklayınız.
Biz aynı üniversitede çalışıyoruz. Her şey 2017 Aralık ayında başladı, ilişkimiz o zaman kötü bir hal aldı. 2018 yılında da cinsel taciz sebebiyle onu şikayet ettim. 1 Haziran 2018 tarihinde üniversite ona bir ikaz vermeye karar verdi. Yazılı ikaz belgesini de sunabilirim. 7 Ağustos 2018 tarihinde kendisi kitap siparişi vermiş, ancak kitapların onayı benim e-posta adresime geldi. Cinsel taciz sebebiyle hala endişeli ve rahatsız hissediyordum, bu sebeple bu konuda hiç iyi hissetmedim. O zaman endişem hakkında Lund Üniversitesi'ni bilgilendirdim. 14 Eylül tarihinde Lund Üniversitesi, benimle iletişime geçmemesini söylemek için şüpheli Umut ile iletişime geçti. Sonrasında 4 Ekim 2018 tarihinde Umut, benim hakkımda ABD'deki bir profesöre bir e-posta gönderdi. Benim hakkımda, hem kişisel ilişkilerim hem de akademik hayatım hakkında doğru olmayan şeyler yazmıştı. 2 Kasım 2018 tarihinde Umut beni cevaben üniversiteye şikayet etti, ben de karşı şikayette bulundum. O zaman üniversite bana psikolojik

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Altıntaş

Dinç, Pinar'ın sorgulaması 08-05-2022 10:15 dosya no.: 5000-K373862-22

avukatın mektubundan sonra ve benim Twitter'daki yazımdan önce polise gittim. Polis o sırada bir ön soruşturma açmadı. Bu devam ettiği dönemde ben oldukça endişeliydim ve kızımın okulunu bilgilendirdim ve durumu açıkladım ve oraya gelirse kızımla iletişime geçmesine ya da onu almasına izin verilmemesini söyledim. Lund Üniversitesi'ndeki meslektaşlarımdan onun Pinar'ın kariyerini ve hayatını mahvedeceğim dediğini öğrendim. Twitter mesajlarımdan sonra Umut'un adı tekrar başkaları tarafından gündeme geldi, başkaları tarafından Umut'un beni taciz ettiği iddia edildi. Başkalarından kastım, Twitter'da tanımadığım insanlardır. Umut'u tanıyan Türkiye'den bir kişi vardı. Daha önce de benzer şeyler yaptığı için insanların bildiği bir ün kazanmıştı. İsveç Mahkemesi'nden bir belge sunacağım ve bu, Umut'a karşı daha önce yapılan şikayetlerdir. Umut'a karşı başka bir kadın tarafından yapılan şikayet başvurusudur. Twitter'da Umut'un adı anıldıktan dört gün sonra, yani 5 Haziran gününde, kendisi hem Twitter'da hem de bir blogg'da yazmıştır ve benim adımı burada birkaç kez kullanmıştır. Yeniden bunun kendi projesi olduğunu iddia etmiştir, benim adımı ve benim akademik kariyerimi lekelemeye devam etmiştir. Twitter'da paylaşmış olduğu şeylere dair örnek sunacağım.

Yazmış olduğu herhangi bir şeye cevap yazmadım ve beni tacize maruz bırakan kişinin o olduğuna dair adını hiç kimseye vermedim. *Okuma esnasında ek: Bunu onaylayan kendisidir.*

Söylemek istediğim şey sadece 2 buçuk yıllık bir süredir yaşadığım şeylerden çok yorulduğumu içimden atmak istemiştim. Umut benim adımı hem Twitter'da hem de bir blog'da yazmaya devam ettiği için yeniden İsveç'te polis merkezine gittim, ancak polis yine ön soruşturma açmamayı tercih etti, ancak 13 Ağustos 2020 tarihinde Umut'un beni maruz bıraktığı şeyin hakaret olduğunu belirten bir mektup gönderdiler. Polis ayrıca Umut İsveç'te değil de İspanya'da yaşadığı için herhangi bir şey yapamayacaklarını da yazmıştı. Ben İsveç'te yaşıyorum ve İsveç'te çalışıyorum, Umut İspanya'da yaşıyor. Uğraştığı şeyi yapmaya aynı şekilde İspanya'dan devam ediyor. Bu sebeple hakkımı ne İsveç'te ne de Türkiye'de alamıyorum, çünkü kendisi İspanya'da yaşıyor ve İspanya'da da bir işlem başlatamıyorum. Sunduğum mektup İsveç polisinden bir yazıdır. Bundan sonra Umut, İsveç'te bana hakaretten ayrı bir dava açtı. Bu davayı ben Ekim 2021'de kaybettim. Ben ve avukatım bu karara bir üst mahkemeye itirazda bulunduk, çünkü ilk hakimin mahkemede karşı fikirde olduğunu hissettim. Temyize gittiğimizde o zaman hazırlanmak için daha fazla zamanımız vardı ve daha fazla materyal vardı ve şimdi Haziran ayında dava olacak. Dava henüz sonuçlandırılmamış ve Temyiz Mahkemesi'nde olsa da, Bölge Mahkemesi'nden kararı aldıktan sonra Umut, medyada aynı şekilde ifadelerde bulunmaya devam etmiştir. Birçok programda benim hakkımda konuşmuştur, bu, Youtube'dan aldığım ekran görüntüleridir. Aynı zamanda da benim konuşma zamanımın olduğunu söylediği iki videoyu yüklediği kendi Youtube kanalını açmıştır. Bu hukuki süreç bitmemiş olsa da beni yalancı gibi göstermek istemiştir. Bu davanın tacizle ilgili olduğunu iddia etmiştir, ancak adını temize çıkarmak istemiştir ve kimseyi taciz etmediğini söylemiştir. Farklı hesaplar aracılığıyla sosyal medyada benim adımı vererek ve bu şeyleri yaparak, kendimi zorbalığa uğramış ve taciz edilmiş hissettim. Beni bu şekilde takip etmiştir ve buna dair bir örnek verebilirim. Benim bir yalancı olduğumu iddia ettiği için seminerlerimden birisini kaldırdılar, benim yalancı olduğumu iddia eden Twitter'da da birçok kişi vardır. Bu bilgiler, Türkiye'de haber kanallarında yer almıştır. İnsanlara iftira attığımı, çete lideri olduğumu ve akademik olarak birçok eksikliğimin olduğunu söylediler. Bir çete lideri olduğumun iddia edildiği Twitter çıktısını sunacağım.

Mola: 11:13-11:20

Bu sebeple sonlanmamıştır ve hala devam etmektedir. Bu tacizin hala devam ettiğine inanıyorum

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Alıntaş

yardım önerdi, 20 kez gittim, çünkü bununla mücadele ederken çok stresliydim. Özellikle de burada çocuğunu tek başına büyüten bir anne olarak düşünülünce, 5 yaşında bir kızım var ve ben ilgileniyorum ve hala akademik işimi yapmaya çalışıyorum. İkinci şikayet başvurusundan sonra yeni bir soruşturma yaptılar. 4 Haziran 2019 tarihinde Umut'un bana karşı olan şikayetini fakülte reddetti. Aynı zamanda da Umut'a daha önce vermiş oldukları ikaz konusunda hatırlatmada bulundular ve bunun önemini ona hatırlattılar. İkinci soruşturma yapıldığı zaman, soruşturmanın doğru bir şekilde yapılmadığından şüphelenmeye başladım ve bu sebeple de buna bakmaya başladım. Her şeyin doğru yapılmasını kontrol etmek için bunu Ayrımcılık Kamu Denetçisinin yapmasını istedim. Ayrımcılık Kamu Denetçisi 20 Mayıs 2020 tarihinde kararı bildirdi ve Lund Üniversitesi'ndeki soruşturmanın doğru bir şekilde yapıldığı bilgisini verdi. İkinci soruşturma esnasında Umut'un İsveç'teki avukatından bir mektup aldım ve bu 30 Ocak 2019 tarihindeydi. Mektupta, benim müvekkilim hakkında yanlış bir şekilde konuşuyorsunuz ya da yanlış şeyler için benim müvekkilimi şikayet ediyorsunuz yazıyordu ve bu mektup, neredeyse tehditkar bir şekilde ve suçlayıcı bir tonda yazılmıştı. *Okuma esnasında ek: Beni bu şekilde dava edeceklerini ima ettiler, bu şekilde beni tehdit ettiler ama beni hiçbir zaman dava etmediler.* Bu mektup hakkında dekanı bilgilendirdim. Bana bunu göndermelerinin sebebinin korkutma taktiği olarak kullanmak istediklerini söylediler.

Daha sonra ikinci soruşturmanın devam ettiği süre esnasında, yani 8 Mart 2019 tarihinde, Umut, benim üniversitede yürüttüğüm bir projeyi, bu projeyi kendisinin yürüttüğünü iddia ederek duyurdu. Dekanı bu konuda yeniden bilgilendirdim. O zaman onlar Umut'a yeni bir e-posta gönderdiler ve Umut'un adını projeden çıkardıklarını bildirdiler. Daha önce ona vermiş oldukları ikaz konusunda da onu bilgilendirdiler ve bu ikazı dikkate almadığını bildirdiler ve yasağı ihlal ederse sonuçları olabileceğini hatırlattılar ve bu e-postayı da göndermek istiyorum. Sonrasında Umut'un benim arkamdan konuşup üniversitedeki farklı yerlerde bana iftira attığını öğrendim ve bizim başka bir meslektaşımız tarafından benim bu tür şeylere maruz kaldığım konusunda dekan bilgilendirildi. 2019 yılında ikinci karar verildi, ancak daha önce de açıkladığım üzere, sürekli devam eden iletişim sebebiyle bu hiçbir zaman son bulmadı ve ben kendimi her zaman rahatsız hissettim. 15 Mayıs 2020 tarihinde Umut'un avukatından ikinci bir mektup aldım. Bu da daha önce almış olduğum tehditkar içerikli ilk mektuba benziyordu. Bu mektupta da güçlü olduğunu düşündüğünü biliyoruz, ancak bunun nasıl sonuçlanacağını göreceksin ve senden şikayetçi olup sana dava açacağız şeklinde yazılar vardı. Avukattan gelen bu mektupta Umut'un benden şikayetçi olduğu yazıyordu, ancak benden hiçbir zaman şikayetçi olmadı, bu tür bir şikayet başvurusu İsveç Polisi'nde bulunmuyor, bunu sadece beni korkutmak için söylüyorlardı.

Okuma esnasında ek: Bu mektupta, Umut seni polise şikayet etti ve eğer bunu bitirmezsen sana dava açabiliriz şeklinde yazıyordu. Ancak beni hala dava etmediler, bu sadece bir tehditti.

Sunmak istediğim başka belgeler de var. Bu, burada sunduğum ikinci soruşturma. Bu, birinci şikayet başvurusuyla ilgili bir belgedir, bu belgeler, birinci soruşturmada sunulmuştur. Umut, bir hacker'a benim hesabımı ile geçirmesi için para vermiştir, ancak hacker, Pinar'ın hesabını ele geçirmek yerine Umut'un hesabını ele geçirdim yazmıştır. Bu, Facebook hesabı hakkındaydı. Türkiye'deki savcılık soruşturmasında Twitter'dan da ekli paylaşım vardır. Bu arada Twitter'da Umut'un adını hiçbir zaman yazmadım. Onunla ilgili olabilecek hiçbir ayrıntıyı paylaşmadım. Ancak bu zorbalık iki buçuk yıl devam ettikten sonra yoruldum. Her yerde benim adımı lekelemesinden ve benim projemi mahvetmesinden oldukça yorulmuştum ve aynı şekilde avukattan tehdit dolu bir mektup aldım ve bundan da oldukça yorulmuştum. Twitter'da sadece yazdığım şey, bundan yorulduğum ve rahatsızlık duyduğumdu. Benden sonra başka bir öğrenci de tweet attı ve benimle aynı şeyleri yaşadığını, Umut tarafından rahatsız edildiğini söyledi. O da benim gibi aynı şeylere maruz kalmış, ancak benden daha önce. Bu sebeple İsveç Polisiyle 3-4 kez iletişime geçtim, polise ilk kez hacker'dan sonra gittim ve sonra

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Almtaş

Dinç, Pınar'ın sorgulaması 08-05-2022 10:15 dosya no.: 5000-K373862-22

iyi gidiyor.

En son ne zaman ve nerede konuşuldu?
Hatırlamıyorum. Bilmiyorum, çünkü bakmıyorum ve bakmak da istemiyorum, en son Kasım, Aralık 2021 aylarında görmüştüm. Hala söyleyecek şeyleri olduğunu yazmıştı, beni etkilemek için böyle şeyler yazıyor.

Davacı avukatının herhangi bir sorusu var mı?
Evet.

Başlangıçta onayının sana e-posta olarak geldiği bir kitap siparişinden bahsetmiştin. Bunu taciz olarak algıladın. Bunun sebebini açıklayabilir misin?
Bu, Aralık 2017'de başladı ve 4 ay sonra bunu üniversiteye şikayet ettim ve sonra soruşturma aylarca sürdü ve birkaç ay sonrasında karar geldi ve bu dönemde o, Pınar'ın eğitimini ve hayatını mahvedeceğim dedi. Lund'daki karardan sonra kararı kabul etmediğini söyledi. Bu kitapların ölüm hakkında olduğunu söylemeyi daha önce unuttum ve beni en çok etkileyen buydu ve ismimin bununla ilişkilendirilmesini istemiyorum. Bunu dekana bildirdiğimde, bana bunu bir tehdit olarak mı algıladığımı ya da bunu nasıl gördüğümü sordular. *Okumaya ek olarak: Bunun bana bir hakaret mi ya da yardım mı olduğunu bilmiyorlardı, ancak benim bu durumdan ne kadar kötü etkilendiğimi gördüler.* Neden bunu yaptığını bilmiyorum.

E-posta, ölümle ilgili başlıklar içeriyordu?
Evet, doğru, bunu rahatsız edici bir şey olarak algıladım.

Birlikte çalıştığınız zaman sen ve Umut arasındaki güç ilişkisi nasıldı?
O, burada öğretim görevlisiydi ve ben de doktor unvanına sahiptim. Onun üstün bir konumu vardı, kendisi öğretim görevlisiydi ve sürekli bir çalışandı, ben ise geçici bir işe sahiptim.

Umut'un sizin üniversitedeki erkek meslektaşlarla iletişiminizi kısıtlamaya çalıştığı durumlar oldu mu?
Evet, doğru. Konuştuğum bir erkek meslektaş vardı, onu tehdit etti. Bunun sebebi, Umut'un ağır derecede alkol bağımlısı olmasıydı. *Okuma esnasında ek: Şu şekildeydi, onu tehdit ettikten sonra, o zaman kendisinin alkolün etkisinde olduğunu iddia etmesidir. Benim diğer erkeklerle olan iletişimimi kısıtlamaya çalıştığı sadece o zaman olmamıştır, birçok kez daha olmuştur.*

Hayatının kontrol etmeye çalıştığı daha fazla yönü var mıydı?
Evet, ben her zaman ondan uzak durmaya çalıştım, çalışmaya ve işyerimi ondan uzakta tutmaya çalıştım, ancak o her zaman bana yaklaştı. Ben ondan uzak durmaya çalıştığım için o, bana mesaj/sms gönderdi ve ondan saklanamayacağım, benden kaçıyorsun, bir hastalıkmışım gibi benden uzak duruyorsun, şeklinde cevap yazdı.

Yaşadığın tacize dair Lund Üniversitesi'ne Mart ayında bir şikayet başvurusu yaptığını açıkladın.
Evet, Sosyal Bilimler Fakültesi tarafından bir soruşturma başlatıldı ve bu soruşturmadan dışarıdan danışmanlar tuttular.

Çıkardıkları sonuçları hatırlıyor musun?
Gerekirse belgeleri sunabilirim. Orada, ondan daha düşük bir konumda çalışıyor olmamdan faydalandığı belirtiliyor. Ben, ondan uzak durmaya çalıştığım zaman bana aşık olduğunu ve bunu kabul edemeyeceğini söyledi. Soruşturmada beni takip ettiği ve beni tacize maruz bıraktığı

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Alintaş

AEA

ve bu, sistematik bir hal almıştır. Aynı zamanda da bu bir manipülasyondur. Daha önce de söylediğim üzere uğraştığı şeyi yapmaya İspanya'da devam etmektedir, ancak bunu Türkçe yapmaktadır ve bunu öyle bir şekilde yapmaktadır ki, Türkçe olduğu için Türkiye'deki herkes bunun benim hakkımda olduğunu anlayacaktır. Üniversitede 20 kez terapi aldım. 2020 yılından sonra terapiye devam ettim ve ilaç tedavisi de gördüm. Kızım da benim nasıl etkilendiğimi ve nasıl stres olduğumu gördü. Bu stresten kendisi de etkilendiği için onu da psikoloğa götürdüm. Maruz kaldığı stresten kurtulması için ona yardım etmeye çalıştım. İsveç'te iyi bir üniversite olan Lund Üniversitesi'nde çalışıyorum. Ayrıca dış politika enstitüsünde de çalışıyorum. Çocuğuma tek başıma bakarken bunları yapıyorum. Çok zorlu bir süreçten geçtiğime inanıyorum. Haklarımı savunmak için yasal ve hukuka uygun bir şekilde ne yapabilirsem yapmaya devam ediyorum. Bir Türk savcı orada bir soruşturma başlattığı için kendimi şimdi bu şekilde ifade edebiliyorum, Türkiye'de savcının başlattığı soruşturmaya cevaben duruşmada bunu söylemek istiyorum.

Şüpheliye dair ne tür bir bilginiz var?
Yalnızca onun İspanya'da Barselona'da yaşadığını biliyorum.

Hangi hesapları kullandı?
Twitter, facebook hesapları vardır.

Sizden bahsedeceği ya da sizin hakkınızda konuşacağı zaman hangi hesapları kullandı?
Twitter.

Twitter'daki/kullanıcı adı nedir?
Davacı, telefonundan şüphelinin Twitter'daki hesabını gösterir. Soruşturma sorumlusu bunun bir fotoğrafını çeker. Bu soruşturmanın ekinde bulunmaktadır.

Siz hangi hesaplardan yazdınız?
Ben onları kapattım.

Hangi hesaplarınız vardı?
Yeniden açacaksam eğer, ön soruşturmada zaten sizde olan Twitter hesabı, ona bakabilirsiniz.

Twitter'daki paylaşımlarınızı anlatınız.
Benim tüm yazdığım bunlardan ibarettir, sizin ön soruşturmanızda ek olarak var. Yazmış olduğum 9 tweet'i de göndereceğim. (*soruşturma ekinde var*).

Bugün sunmuş olduğunuz destekleyici kanıt. Bunları sunmaktaki amacınız nedir?
Söylediklerimin gerçek olduğunu ve tacize maruz kaldığımın belirtildiğinin kanıtlanmasını istiyorum. Ne tür konuşmalar olduğuna ve gönderilen mesajların neler olduğuna dair kanıt sunuyorum. Ayrıntılı kanıt ve belge istenmesi durumunda onları da sunabilirim. Soruşturma esnasında söylediğim her şeyin kanıtı bulunmaktadır.

Hala iletişiminiz var mı?
Hayır, Mart 2018'den beri doğrudan bir iletişimimiz olmadı.

Yaşadığınız şeye dair hala paylaşımlar yazıyor musunuz?
Hayır, Bölge Mahkemesi'nin kararının ardından bunun hakkında konuşmamam ya da yazmamam gerektiğini öğrendim. Bu sebeple yaşadığım şey hakkında yazamıyorum, kendimi ifade etme hakkım benden alındı, ancak o benim hakkımda konuşmaya ve beni hakarete maruz bırakmaya devam ediyor. İsveç'te yaşadığım ve buradaki kurallara saygı duymak istediğim için susmak zorundayım. O da İsveç'te olsaydı o zaman o da bu şekilde devam edemeyecekti, ancak artık o burada olmadığına göre

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Altıntaş

Şüphelinin Twitter hesabındaki fotoğraf, 08-05-2022 10:15 dosya no.: 5000-K373862-22

[Logo] **Polis**	Tarih 08-05-2022	Dosya numarası 5000-K373862-22

Fotoğraf eki

NOTLAR

Şüphelinin Twitter'daki hesabındaki fotoğraf.

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Tercüman / Translator : Anda Elvan AK ve Özkan Alıntaş

REPUBLIKEN TURKIET
İSTANBUL REPUBLIKANSKA CHEFSÅKLAGAR MYNDIGHETEN

TILL SVERIGES BEHÖRIGA RÄTTSLIGA MYNDIGHETEN

Min ärade kollega,
Jag begär rättshjälp om de nedanstående ämnena av er.

Ämnet av begäran:
Att ta försvaret av den klagande personen, Pınar Dinç

Utredningsnummer:
2020/69957 Utredning

Information om den klagande personen:

Namn-Efternamn	:Pınar Dİnç
Moders-Fars namn	: [redacted]
Födelseort/Datum	: Adana – 1985
Utomlands adress	:Center for Middle Eastern Studies, Lund University Box 201, SE-221 00 Lund, SVERIGE

Information om brottet:

Brottsdatum	: från 2018
Definition av brott	: störa människors lugn och ro, sexuella trakasserier

Relaterade straffbestämmelser: Turkiska strafflagen 123/1, 105/1

Hur brottet har begåtts:
I brottsanmälan från İstanbul Republikanska Chefsåklagar Myndigheten daterad 2020/06/05, när innehållet som delas av användaren som heter pinar dinc på den sociala medien kallas Twitter granskas från och med den 1 juni 2020 kl. 20:59, är det underförstått att den tidigare nämnda kontoanvändaren har gjort uttalanden om att hon kontinuerligt har blivit förföljd och trakasserad i två och ett halvt år och med detta tillstånd finns det tillräckligt misstanke om att brottet om sexuella trakasserier och störande av människors lugn och har begåtts i det konkreta fallet.

Den begärda rättshjälpen:
Det är underförstått att den klagande personen, Pınar DİNÇ, befinner sig i ditt land inom ramen för utredningen "att störa människors lugn och ro och sexuella trakasserier" som genomfördes av vår chefsåklagar myndigheten. Det behövs att ta ett detaljerat uttalande av den klagande personen, Pınar DİNÇ.

På grund av det var snäll och utför följande processer:
-Bjud den klagande personen in,
-Om personen inte kommer, använd din kraft för att kunna hämta henne till den rättsliga

İş bu belge aslına uygun olarak benim tarafımdan tercüme edilmiştir
Detta dokument översattes av mig i enlighet med originalet
Tercüman / Översättare: Özkan Alıntaş